



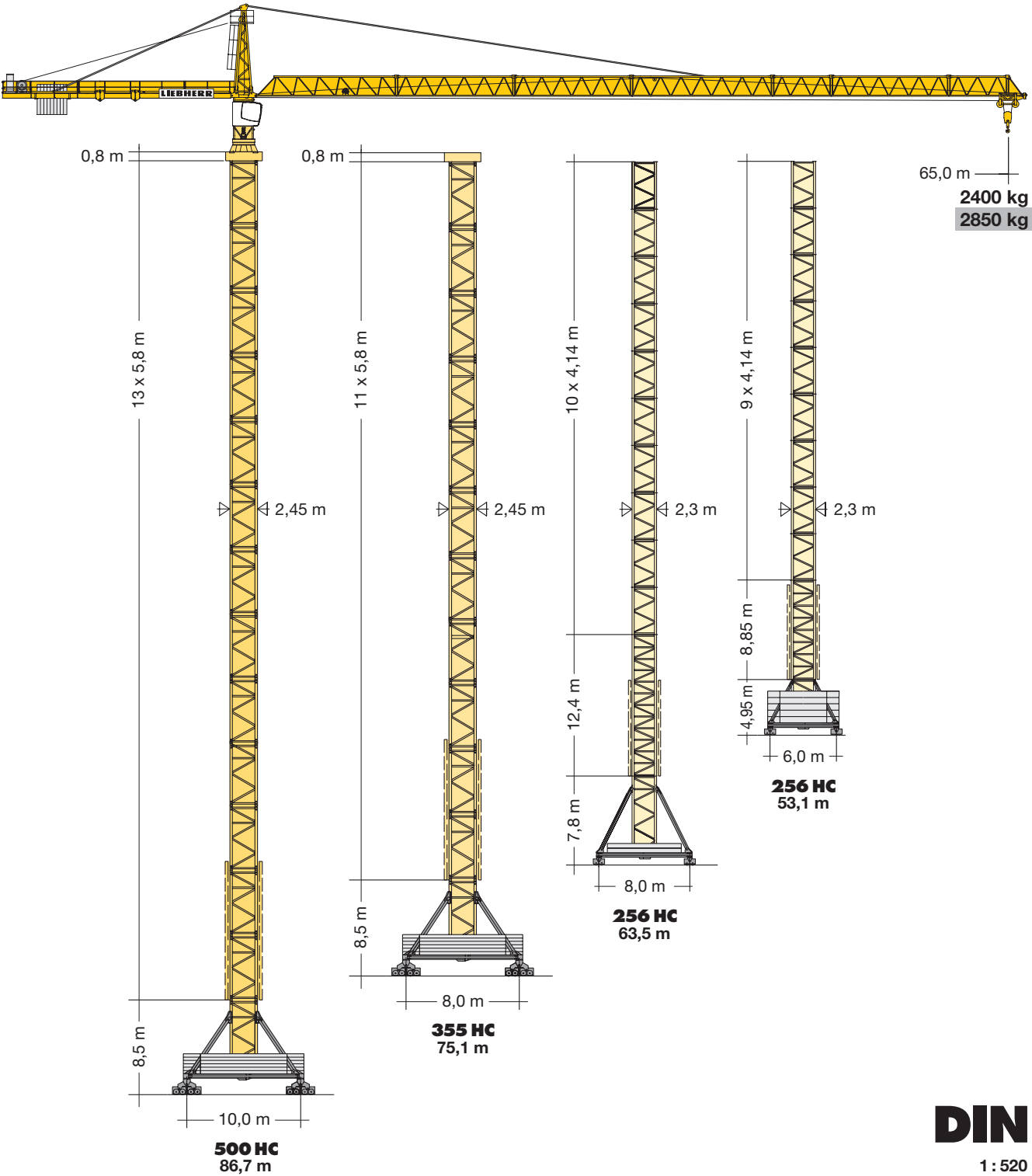
Turmdrehkran

224 EC-H 12 FR.tronic®

224 EC-H 12 Litronic®

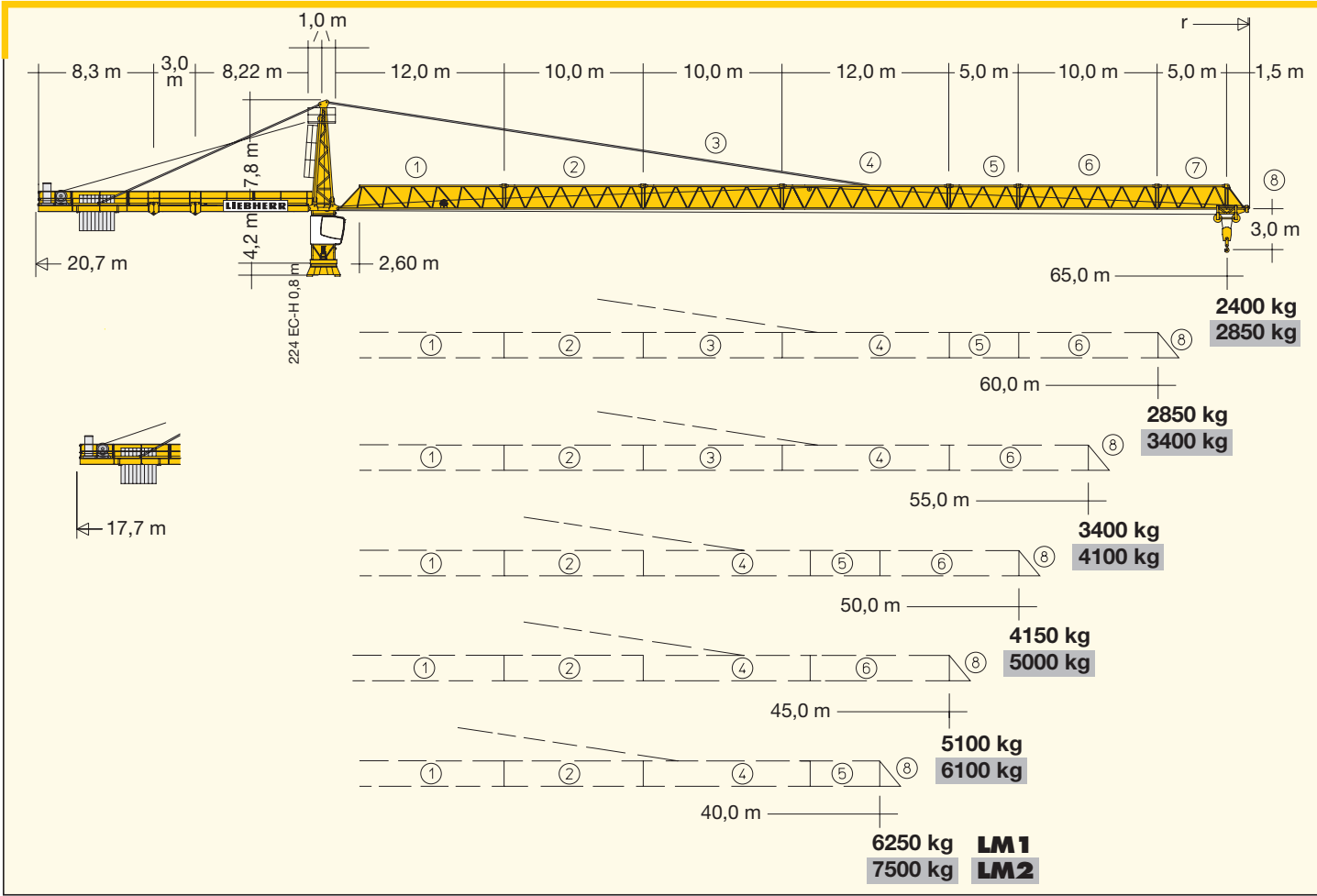
Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre

Grúa torre / Guindaste de torre



DIN
1 : 520

LIEBHERR



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

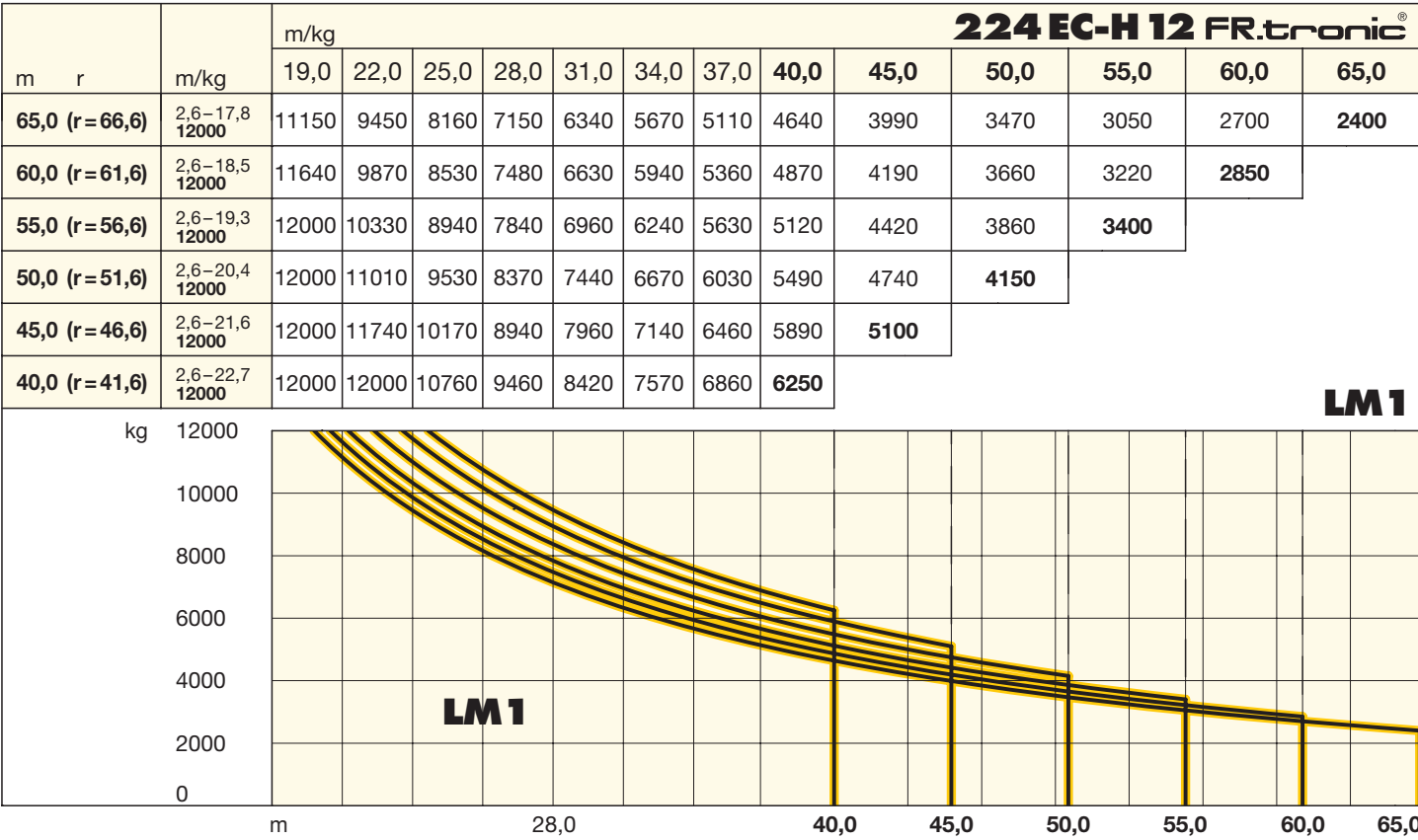
	256 HC					355 HC		500 HC	
13	-	-	-	-	-	-	-	78,5*	86,7*
12	-	-	-	-	-	-	-	72,7	80,9
11	-	-	-	-	-	66,9*	75,1*	66,9	75,1
10	-	56,0*	-	-	63,5*	61,1	69,3	61,1	69,3
9	48,4*	51,9	53,1*	56,6*	59,4	55,3	63,5	55,3	63,5
8	44,3	47,7	49,0	52,5	55,3	49,5	57,7	49,5	57,7
7	40,1	43,6	44,8	48,4	51,1	43,7	51,9	43,7	51,9
6	36,0	39,4	40,7	44,2	47,0	37,9	46,1	37,9	46,1
5	31,8	35,3	36,5	40,1	42,8	32,1	40,3	32,1	40,3
4	27,7	31,2	32,4	35,9	38,7	26,3	34,5	26,3	34,5
3	23,6	27,0	28,3	31,8	34,6	20,5	28,7	20,5	28,7
2	19,4	22,9	24,1	27,7	30,4	14,7	22,9	14,7	22,9
1	15,3	18,7	20,0	23,5	26,3	8,9	17,1	8,9	17,1
0	a) 11,1 b) 14,6	a) 15,8 b) 19,4		22,1		3,1	11,3	3,1	11,3
	m					m		m	

* Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancho, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta.



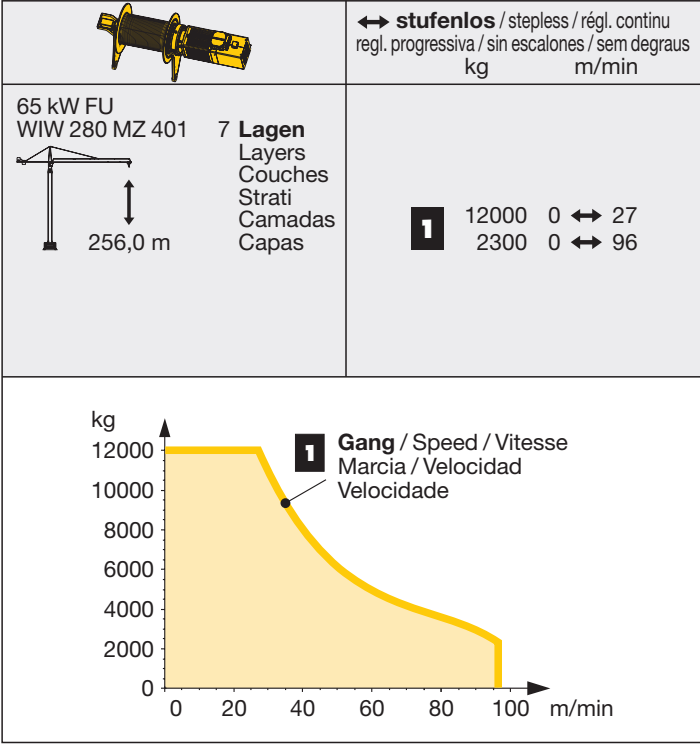
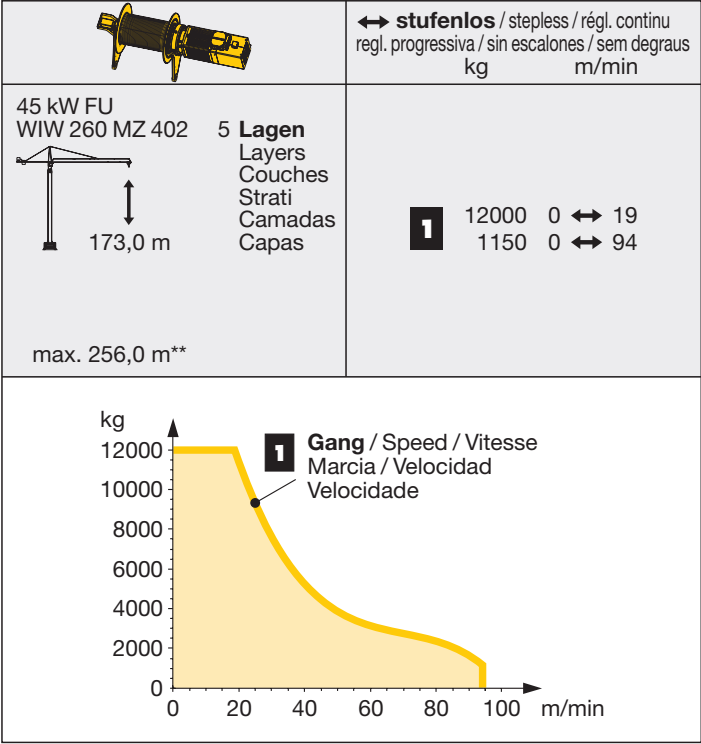
Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga



Antriebe FR.tronic®/Litronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement
Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

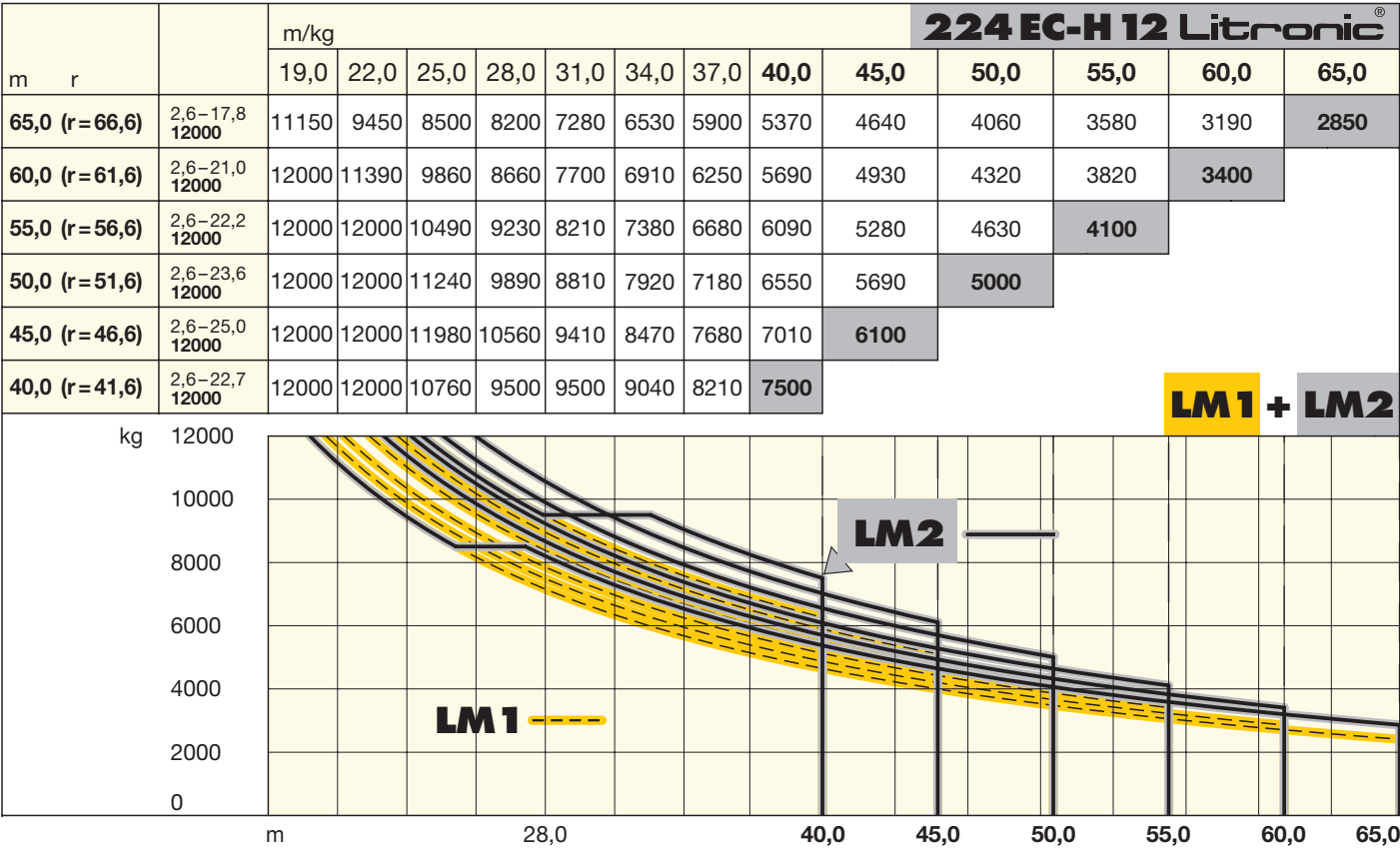


** Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung. / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo granco superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções.



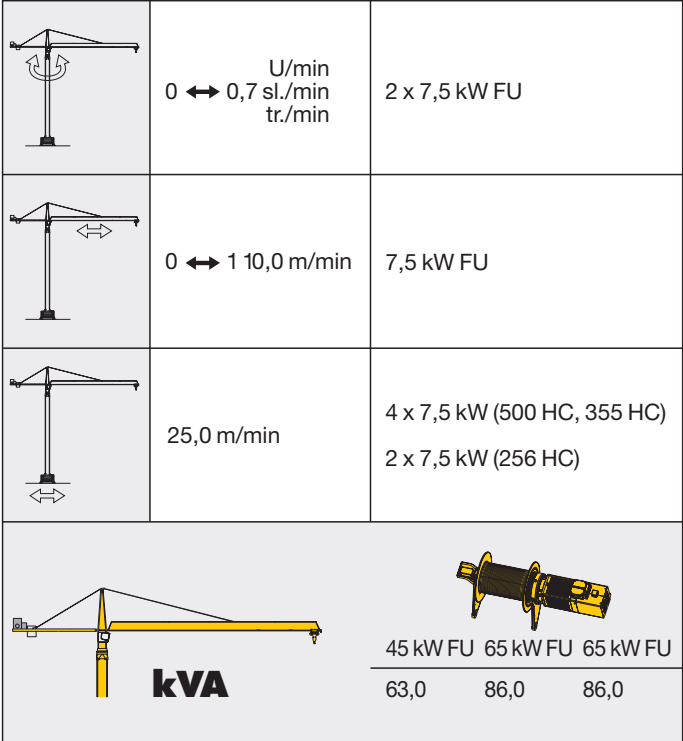
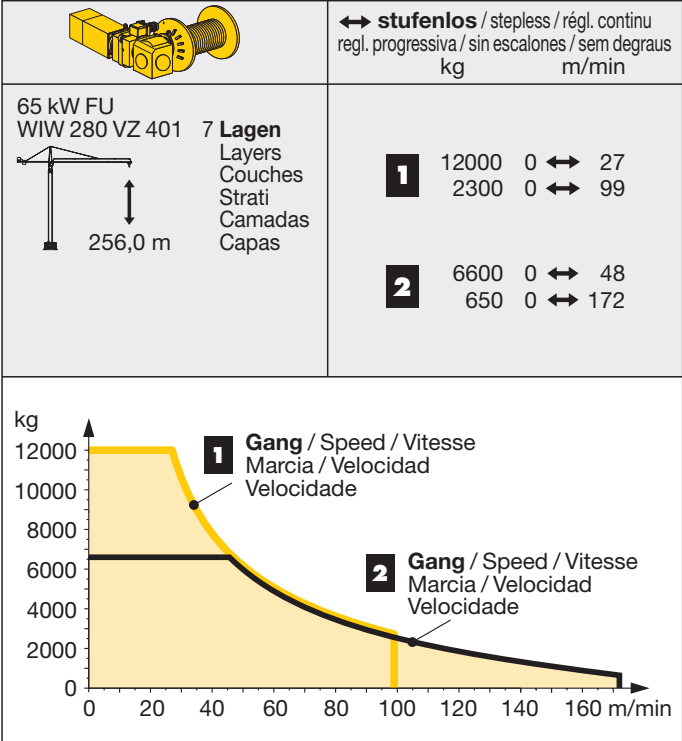
Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga



Antriebe FR.tronic®/Litronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement
Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos



LM 2 Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen.
Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de
fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di
funzionamento. / Otras velocidades y características de funcio-
namiento. / Outras velocidades e características de funciona-
mento.

Litronic: kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschluss-
leistung, siehe BAL. / kVA can be reduced in case of too little power of
the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop
faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in
caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) /
kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de
instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica
muito baixa, ver manual de instruções.



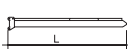
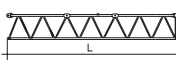
Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesì di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: veja-se as instruções p. uso.

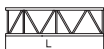
Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qta. Cant. Ref.							
1	1	Drehbühne / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória			5,40	2,74	2,64	10120
2	1	Turmspitze / Tower head Porte-flèche / Cuspide / Cabeza de torre Cabeça de apoio de lança			7,90	1,62	1,80	2500
3	1	Hubwerkseinheit / Hoist gear unit / Treuil de levage Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório			2,20	2,39	1,74	3300
4	1	Gegenausleger-Kopfstück / Counter-jib head Pointe de contre-flèche / Testa di controbraccio Tramo punta de contrapluma / Cabeça de contra-lança			8,50	2,42	0,92	2850
5	1	Gegenausleger-Anlenkstück / Counter-jib heel section / Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio / Tramo primero-contrapluma / Base articulada da contra-lança			8,44	1,77	0,92	2800
6	1	Gegenausleger-Zwischenstück / Intermediate counter-jib section / Élément interm. de contre-flèche / Spezzone di controbraccio / Tramo intermedio de contrapluma / Peça suplementar da contra-lança			3,22	1,76	0,92	950
7	1	Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section Pied de flèche / Settore articolato di braccio Pluma tramo primero / Base articulada de lança			12,26	1,86	1,96	① 2980
8	1 1 1 1 1 1 1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Spezzone di braccio Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança			10,40	1,63	1,85	② 1680
		10,40			1,63	1,85	③ 1610	
		12,30			1,63	1,85	④ 1840	
		5,30			1,63	1,85	⑤ 585	
		10,40			1,63	1,85	⑥ 1100	
		5,30			1,63	1,85	⑦ 400	
9	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head section Pointe de flèche / Punta freccia Tramo punta de pluma / Cabeça de lança			1,70	1,84	2,05	⑧ 300
10	1	Laufkatze und Lasthaken / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho			1,89	1,83	1,20	1150

Turm

Tower / Mât / Torre
Torre / Torre

11	9	Turmstück / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre			256 HC	4,14	2,30	2,30	2300
	11				355 HC	6,28	2,45	2,45	5050
	13				500 HC	6,28	2,45	2,45	6480
12	1	Turmstück lang / Long tower section Elément de mât long / Elemento di torre, lungo Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida			256 HC	12,42	2,30	2,30	5770
13	1	Grundturmstück / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo base / Peça de base de torre			256 HC	8,85 (12,42)	2,30 (2,30)	2,30 (2,30)	4830 (7940)

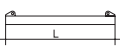
Klettereinrichtung

Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru
Equipo de trepado / Acsórios p. subida no edificio

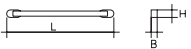
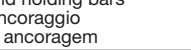
14	1	Führungsstück kpl., geteilt / Guide section cpl., split Cage télescopique cpl., dévisée / Gabbia de sopraele vazione compl., suddivisa Torre de montaje, dividida / Peça de guia, subdividida			256 HC	8,39	2,68	2,58 (3,04)	5100
					355 HC	12,39	2,75	1,58	8300
					500 HC	12,39	2,75	1,58	8300
15	1	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allugamento gru Sistema hidráulico com travessa de apoio y trepado / Instalação hidráulica, tавесса de apoio e subida			256 HC	2,10	1,25	1,00	1150
					355 HC	2,10	1,10	1,00	1810
					500 HC	2,10	1,10	1,00	1810

Unterwagen

Undercarriage / Châssis / Carro della gru
Carro con mástil / Carro de guindaste

16	4	Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere / Balancin Balancim com suporte			355 HC				
					500 HC	1,60	0,72	1,48	1390
17	2	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão			256 HC	1,63 (1,46)	0,92 (0,84)	0,95 (0,87)	1690 (920)
	4				355 HC	1,40	0,75	0,65	920
	4				500 HC	1,45	0,82	0,72	1690
18	2	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro com grupo de propulsão			256 HC	1,37 (1,15)	0,62 (0,60)	0,95 (0,87)	1340 (880)
	4				355 HC	1,10	0,60	0,65	880
	4				500 HC	1,30	0,40	0,72	1340
19	1	Tragholm lang / Long support arm Longeron long / Longherone lungo Brazo soporte largo / Travessa comprida			256 HC	9,10 (11,95)	0,80 (0,82)	0,80 (0,80)	1650 (2200)
	1				355 HC	11,82	0,92	0,93	3515
	2				500 HC	7,32	0,92	0,93	2330
20	2	Tragholm kurz / Short support arm Longeron court / Longherone corto Brazo soporte corto / Travessa curta			256 HC	4,45 (5,58)	0,77 (0,65)	0,77 (0,77)	800 (1035)
					355 HC	5,74	0,80	0,90	1600
					500 HC	7,14	0,80	0,90	2135



Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant.				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
21	2 + 2	Randträger / Border support Traverse / Supporti base Traviesa / Apoio de bordo		256 HC	5,46 – 5,40	0,11 – 0,18	0,16 – 0,38	175 – 525
					(7,52 – 7,46)	(0,1 – 0,17)	(0,1 – 0,38)	(366 – 912)
				355 HC	7,30	0,14	0,14	340
22	4	Stützholm / Support strut Hauban de châssis / Correnti di appoggio Tirante vertical / Travessa de apoio		500 HC	9,30	0,14	0,14	510
23	1	Unterwagen-Turmstück / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis		256 HC	4,14 (6,55)	0,18 (0,22)	0,25 (0,25)	320 (600)
				355 HC	6,06	0,26	0,34	862
24		Kleinteile, Seile und Abspannungen / Small parts, ropes and holding bars Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio Despieces, cables y tirantes / Acessórios, cabos e peças de ancoragem		500 HC	6,98	0,26	0,34	1140
				256 HC	3,73 (6,70)	2,62 (2,53)	2,62 (2,53)	2550 (3800)
				355 HC	6,61	2,44	2,44	7475
				500 HC	6,61	2,44	2,44	7930
				256 HC	9,00	1,60	1,00	5000
				355 HC				
				500 HC				

() **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m.

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Pesì di componenti. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes.

Konstruktionsänderungen vorbehalten!
Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!
Si fa riserva di modifiche! / ¡Sujeto a modificaciones!
Salvo modificação da construçao!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability.
Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer
responsabilidade quanto à informação fornecida.